

Refugees@ETV

2. Auflage, 2016

Sportprogramm /

sport program /

برنامج الرياضة /

برنامه های ورزشی



Sport führt Menschen zusammen, integriert, solidarisiert und bietet ideale Voraussetzungen um positive Werte zu vermitteln. Sport verbindet, Sport vereint und Sport lässt neue Freundschaften entstehen. Dabei werden Sprach- und Kulturbarrieren, Klischees und Vorurteile abgebaut. Der ETV bietet als größter Hamburger Breitensportverein jedem die Möglichkeit Sport zu treiben, ungeachtet der Herkunft und Kultur, des Alters oder Geschlechts. Jeder ist herzlich willkommen.

Sport brings people together, integrates and solidarizes them, as well as offering ideal conditions to convey positive values. Sport unites, sport connects people and creates new friendships. By doing so, language and culture barriers, stereotypes and grassroots are broken down. ETV, the largest recreational sport club in Hamburg offers everybody the opportunity of doing sports, regardless of their origin, culture, age or sex. Everybody is always welcome!

الرياضة تجمعنا معا، تبعث القيم الإيجابية بيننا، الرياضة توحدنا وتبني صداقات جديدة، وتكسر الحواجز اللغوية و الثقافية و تجعلنا موحدين. نادي الرياضة الأكثر شعبية في هامبورغ يمنح الجميع الفرصة لممارسة الرياضة بغض النظر عن الأصل، العمر او الجنس. الجميع مرحب بهم.

ورزش منجر به یکجا شدن، متحد شدن، و باعث محکم کردن ارتباطات در اجتماع می شود و ارزش های مفید را عرضه می کند ورزش انسان ها را متحد می سازد بر علاوه زمینه خوبی برای بستن دوستی ها تازه می باشد. بواسطه سپورت تعبیض های زبانی و کلتوری یا فرهنگی از میان برداشته می شود به حیث یکی از بزرگترین باشگاه های ورزشی در هامبورگ زمینه سپورت را برای همه گی بدون توجه به ملیت، عمر و یا جنس عرضه می کند.



Erwachsene adults / بالبالغين / بزرگسالان

Zeichenlegende:
sign explanation:
تفسير:
افسانه:



Angebot für Frauen /
activities for women /
أنشطة للنساء /
خدمات برای زنان



Angebot für Männer /
activities for men /
أنشطة للرجال /
تخفيف مردان

Karate karate / كراتيه / الكاراتيه



Zeiten / times الوقت / زمان	19:00 - 20:30 Uhr mittwochs / wednesdays / چهارشنبه / الأربعاء
Trainingsort / location / المكان / محل سپورت	Altonaer Straße 38, 20357 Hamburg

Fechten fencing / سياج / شمشير بازي / سيفاج



Zeiten / times الوقت / زمان	20:00 - 22:00 Uhr montags / mondays / الاثنين / دوشنبه
Trainingsort / location / المكان / محل سپورت	Bundesstr. 96, 20144 Hamburg, Neue Sporthalle

Tischtennis table tennis / كرة الطاولة / تينس



Zeiten / times الوقت / زمان	19:30 - 22:00 Uhr mittwochs / wednesdays / چهارشنبه / الأربعاء
Trainingsort / location / المكان / محل سپورت	Bogenstr. 32, 20144 Hamburg
Bemerkungen / comments / تعليقات / يادااشت	Eingang über Helene-Lange-Gymnasium / entrance via Helene-Lange-gymnasium / Helene-Lange-Gymnasium / مساهمة / Helene-Lange-Gymnasium ورودی

Schwimmen swimming / سباحة / آب بازي / سباحه



Zeiten / times الوقت / زمان	19:00 - 20:00 Uhr sonntags / sundays / الأحد / يكشنبه
Trainingsort / location / المكان / محل سپورت	Turmweg 33, 20148 Hamburg
Bemerkungen / comments / تعليقات / يادااشت	E-Mail: info@schwimmsschule-turmweg.de Anmeldung erforderlich / Registration required / التسجيل المطلوبة / ثبت نام مورد نیاز

Fußball soccer / كرة قدم / فوتيال



Zeiten / times الوقت / زمان	10:00 - 11:30 Uhr dienstags / tuesdays / الثلاثاء / سه شنبه
	11:00 - 12:30 Uhr donnerstags / thursdays / الخميس / پنجشنبه
Trainingsort / location / المكان / محل سپورت	Bundesstraße 101, 20144 Hamburg Kunstrasenplatz / artificial turf العشب الصناعي / کنست غازن پلتر

Ballspiele: Basketball, Handball, Volleyball



ball games / ألعاب الكرة : كرة طائرة/ كرة السلة / كرة اليد /
فوتبال / تور مثال: بسکتبال، اند بال، فوتبال

Zeiten / times الوقت / زمان	13:00 - 14:30 Uhr mittwochs / wednesdays / الأربعاء / چهارشنبه
Trainingsort / location / المكان / محل سپورت	Sporthalle Hoheluft, Lokstedter Steindamm 52, 22529 Hamburg
Bemerkungen / comments / تعليقات / يادااشت	Gemischte Altersklassen / mixed Ages / العصور مختلطة / گروه مخلوط سنین مختلف

Floorball floorball / هوي / فلوربال



Zeiten / times الوقت / زمان	20:00 - 22:00 Uhr donnerstags / thursdays / الخميس / پنجشنبه
Trainingsort / location / المكان / محل سپورت	Grundschule Arnkielstraße, Arnkielstraße 2, 22769 Hamburg

Faustball* fistball / فوست بال



Zeiten / times الوقت / زمان	18:30 - 20:00 Uhr donnerstags / thursdays / الخميس / پنجشنبه
Trainingsort / location / المكان / محل سپورت	Gustav-Falke-Str. 21, 20144 Hamburg

* ab September / from September / من سبتمبر / از سبتمبر

Fitness & Gesundheit



fitness & health sports / لياقة بدنية / فتنس و سلامتی

Rückengymnastik back exercises / تمارين الظهر / چمناسک کمر

Zeiten / times الوقت / زمان	11:00 - 12:00 Uhr dienstags / tuesdays / الثلاثاء / سه شنبه
Trainingsort / location / المكان / محل سپورت	Bundesstr. 96, 20144 Hamburg, Neue Sporthalle

Yoga & Pilates yoga & pilates / يوغا و پيلاتس / يوگا و پيلاتا

Zeiten / times الوقت / زمان	17:00 - 18:00 Uhr dienstags / tuesdays / الثلاثاء / سه شنبه
Trainingsort / location / المكان / محل سپورت	Bundesstr. 96, 20144 Hamburg, Gym IV

Zumba zumba / رقص زومبا / زومبا

Zeiten / times الوقت / زمان	19:00 - 20:00 Uhr dienstags / tuesdays / الثلاثاء / سه شنبه > Neue Sporthalle
	18:00 - 19:00 Uhr freitags / fridays / الجمعة / جمعه > Gym I
Trainingsort / location / المكان / محل سپورت	Bundesstr. 96, 20144 Hamburg, Gym I

Fitness/Workout – Group Fitness

fitness/workout اللياقة البدنية / تجريب / فتنس غروبي

Zeiten / times الوقت / زمان	9:00 - 10:15 Uhr montags / Mondays / الاثنين / دوشنبه > Neue Sporthalle 18:00 - 19:00 Uhr dienstags / Tuesdays / الثلاثاء / سه شنبه > Neue Sporthalle 18:00 - 19:00 Uhr mittwochs / Wednesdays / الأربعاء / چهارشنبه > Gym V 11:00 - 12:00 Uhr sonntags / Sundays / الأحد / يكشنبه > Neue Sporthalle
Trainingsort / location / المكان / محل سبورت	Bundesstr. 96, 20144 Hamburg

Kinder

children / أطفال / الأطفال

Zeichenlegende:
sign explanation:
تفسير:
افسانه:



Angebot für Mädchen /
activities for girls /
أنشطة للفتيات /
پروگرامی ورزشی برای دختران



Angebot für Jungen /
activities for boys /
أنشطة للبنين /
پروگرامی ورزشی برای پسران



9+ Alter / age / سن / عمر



Familien / families / خانواده ها

Gymnastik mit den Eltern

parent-child gymnastics / جيمناستك مع الاهل / جمناسك با والدين



2-4

Zeiten / times الوقت / زمان	15:00 - 16:00 Uhr montags / Mondays / الاثنين / دوشنبه 15:00 - 16:00 Uhr dienstags / Tuesdays / الثلاثاء / سه شنبه 16:00 - 17:00 Uhr dienstags / Tuesdays / الثلاثاء / سه شنبه
Trainingsort / location / المكان / محل سبورت	Bundesstr. 96, 20144 Hamburg, Untere Halle / Große Halle

Ballspiele

ball games / بازيهاي با توپ / ألعاب الكرة



4-6

Zeiten / times الوقت / زمان	13:00 - 14:30 Uhr mittwochs / Wednesdays / الأربعاء / چهارشنبه
Trainingsort / location / المكان / محل سبورت	Sporthalle Hoheluft, Lokstedter Steindamm 52, 22529 Hamburg
Bemerkungen / comments / تعليقات / ياداشت	Gemischte Altersklassen / mixed ages / العصور مختلطة / سنين مخلوط

Pampers

baby gymnastics / جمناستك پمپرس / طفل الجيمناز



1,5+

Zeiten / times الوقت / زمان	17:00 - 18:00 Uhr montags / Mondays / الاثنين / دوشنبه
Trainingsort / location / المكان / محل سبورت	Bundesstr. 96, 20144 Hamburg, Untere Halle

Fechten

fencing / سياج / زنده



9+

Zeiten / times الوقت / زمان	16:00 - 18:00 Uhr montags / Mondays / الاثنين / دوشنبه
Trainingsort / location / المكان / محل سبورت	Bundesstr. 96, 20144 Hamburg, Neue Sporthalle

Tischtennis

table tennis / كرة الطاولة / تينس



9-14

Zeiten / times الوقت / زمان	17:30 - 19:00 Uhr montags / Mondays / الاثنين / دوشنبه
Trainingsort / location / المكان / محل سبورت	Heußweg 65, 20255 Hamburg

Ballett

ballet / رقص بليت / رقص الباليه



4-6

Zeiten / times الوقت / زمان	14:30 - 15:30 Uhr dienstags / Tuesdays / الثلاثاء / سه شنبه
Trainingsort / location / المكان / محل سبورت	Sporthalle Hohe Weide 17a, 20259 Hamburg, Gym B

Judo

judo / الجودو / جدو



5-11

Zeiten / times الوقت / زمان	16:00 - 17:00 Uhr freitags / Fridays / الجمعة / جمعه
Trainingsort / location / المكان / محل سبورت	Bundesstr. 96, 20144 Hamburg, Dojo 2

Wenn Sie eine andere Sportart suchen, weitere Fragen haben oder direkt zu einem Probetraining eingeladen werden möchten, melden Sie sich gerne bei unserer Refugee-AG. Wir helfen Ihnen weiter.

If you are looking for another specific kind of sport, have any further questions or be interested in taking part in test-training, please contact our refugee-support group for refugees. We will be happy to help.

إذا كنت تبحث عن نوع معين آخر من الرياضة أو لديك أي أسئلة أخرى، يرجى الاتصال لدينا مجموعة من اللاجئين الدعم للاجئين. وسنكون سعداء للمساعدة

اگر شما به کدام ورزش دیگر علاقه مند هستید ویا اینکه سوال دارید لطفاً با ما تماس بگیرید . ما شما را کمک می کنیم یا مرجعه مربوطه به مهاجرین به تماس شود

Ansprechpartner / contact / شخص مربوطهTobias Bott, Telefon / phone / هاتف / شماره تماس
+49(0) 40 40176-941, E-Mail: refugees@etv-hamburg.de

Aufnahmeantrag

request for membership / طلب للحصول على العضوية / درخواست برای عضویت

Bitte füllen Sie diesen Antrag aus und geben Sie ihn bei Ihrem Trainer ab.

Please fill out this application and submit it to your trainer.

الرجاء إملأ هذا الطلب ثم إعطائه للمدرب / فورمه ذیل را خانه پوری نموده و به ترینر/مری بدهد

Sportart / sport / رياضة / ورزش

Name / name / نام / اسم

Adresse / adress / عنوان / نشانی

Alter / age / عمر / سن

Nationalität / nationality / ملیت / جنسیت

Mobil / cell phone / الهاتف الخليوي / تلفن همراه

E-Mail / e-mail / البريد الالكتروني / فرستادن به ایمیل

Datum / date / تاریخ / تاریخ

Unterschrift / signature / امضا / التوقيع

Preise / prices / أسعار / قیمت

Dieses Sportangebot ist für Flüchtlinge kostenlos. /

This sport programm is free of charge for all refugees. /

هذا البرنامج الرياضي مجاني للاجئين /

این پروگرام برای مهاجرین مجاني می باشد

Eimsbütteler Turnverband e.V. Bundesstr. 96, 20144 Hamburg

Telefon: +49(0) 40 4017690 • Telefax: +49(0) 40 40176969

E-Mail: info@etv-hamburg.de • Internet: www.etv-hamburg.de